

Sie haben sich für das Kondensatormikrofon TG D58 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Stoß. Sie könnten das Mikrofon dabei beschädigen!
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon und vermeiden Sie es, auf den Mikrofonkorb zu klopfen. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen oder ganz leicht am Mikrofonkorb kratzen.
- Wichtiger Hinweis zum Schwanenhals**
Zur Vermeidung von Überdehnungen und frühzeitigem Verschleiß darf der Schwanenhals nicht scharf und nur bis zu einem Winkel von maximal 45 Grad gebogen werden.

Anwendungen

- Mikrofonierung am Schlagzeug, beispielsweise Snare oder Toms
- Abnahme von Percussioninstrumenten wie Congas oder Bongos

Inbetriebnahme / Anschluss

- Das TG D58 besteht aus einer Mikrofonklammer mit integriertem Vorverstärker / Speisewandler und einer Mikrofonkapsel (Niere) an einem rastenden Drehgelenk mit Schwanenhals.
- Die Mikrofonklammer wird an den Spannreifen einer Trommel oder ähnliche Hardwareteile geklemmt, dann kann die Kapsel mithilfe von Gelenk und Schwanenhals optimal auf die Schallquelle ausgerichtet werden.
- Zum Anschluss ist das TG D58 mit einem 3-poligen XLR-Stecker ausgestattet. Sie können es an jeden symmetrischen Mikrofoneingang mit einer Phantomspeisung von 12 - 52 V anschließen. Empfohlene Phantomspeisung: 48 V

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das TG D58 mit einem angefeuchteten, weichen Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger! Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Mikrofonkopf gelangt.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Version	Best.-Nr.
Bez. Beschreibung	
TG D58 Drummikrofon, Elektret-Kondensator mit integrierter Klemme, Niere	707.023

Zubehör - optional

WS 97 Windschutz, schwarz	465.313
---------------------------	---------

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Thank you for selecting the TG D58 condenser microphone from beyerdynamic. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could damage the microphone!
- Do not blow into the microphone and do not knock on the microphone basket. Speak into the microphone or lightly scratch the microphone head grill to check functionality.
- Important information on gooseneck**
To avoid overstretching and premature wear and tear, never bend the gooseneck sharply or more than 45°.

Applications

- Close miking of drums, for example snares and tom-toms
- Miking up percussion instruments such as congas and bongos

Setting up / Connection

- The TG D58 is a microphone clip with integrated preamplifier / power transducer and a microphone capsule (cardioid) on a locking swivel joint with gooseneck.
- The microphone clip should be attached to the drum hoop or to similar hardware components; in this way, the capsule can be set at the optimum angle to the audio source using the gooseneck.
- The TG D58 can be connected with its 3-pole XLR plug. It can be plugged into any balanced microphone input with a phantom power of 12 - 52 V. Recommended phantom power: 48 V

Maintenance

The TG D58 may be cleaned with a soft, damp cloth as required. If necessary, a gentle cleaning agent (e.g. washing-up liquid) may be used – but on no account use a cleaner containing solvents. Make sure that no liquid penetrates the microphone head.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Version	Order #
Model Description	
TG D58 Drum microphone with integrated clip, electret condenser, cardioid	707.023

Optional Accessories

WS 97 Wind shield, black	465.313
--------------------------	---------

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat du microphone à condensateur TG D58 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Sécurité

- Veillez à ce que le microphone soit protégé de l'humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques.
- Ne soufflez pas dans le microphone. Pour tester le bon fonctionnement, nous vous recommandons de parler dans le microphone ou de gratter très légèrement la tête du microphone.
- Note importante concernant le col de cygne**
Pour empêcher un allongement excessif et une usure précoce, le col de cygne doit être plié avec précaution et jusqu'à 45 degrés maximum!

Applications

- Prise de son sur batterie, par exemple caisse claire ou toms
- Prise de son d'instruments à percussion tels que congas ou bongos

Mise en service / Branchement

- Le TG D58 se compose d'une pince de microphone avec préamplificateur / convertisseur d'alimentation intégré et d'une capsule de microphone (cardioïde) sur un bras articulé cranté avec col de cygne.
- La pince de microphone est fixée sur le cercle de tom ou de matériel analogue. La capsule peut ensuite être optimalement dirigée vers la source sonore à l'aide du bras et du col de cygne.
- Pour le raccordement, le TG D58 est doté d'une fiche XLR 3 broches. Vous pouvez brancher le microphone sur toutes les entrées de microphone symétriques avec une alimentation fantôme de 12 – 52 V. Alimentation fantôme recommandée: 48 V

Entretien

Le cas échéant, nettoyez le TG D58 à l'aide d'un chiffon doux humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux (p. ex. produit vaisselle), n'utilisez en aucun cas de solvants. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la tête de microphone.

Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquez sinon de perdre vous droits de garantie.

Modèle	Description	Art. N°
Mod. TG D58	Microphone pour batterie avec pince intégrée, condensateur électret, cardioïd.	707.023

Accessoires en option

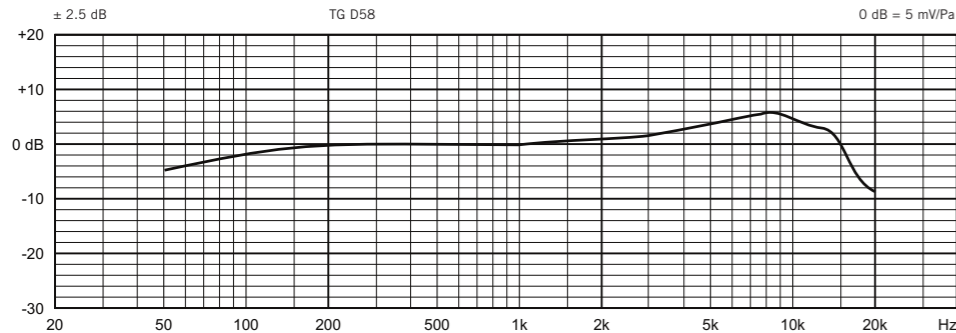
WS 97 Bonnette anti-vent, noire	465.313
---------------------------------	---------

Evacuation

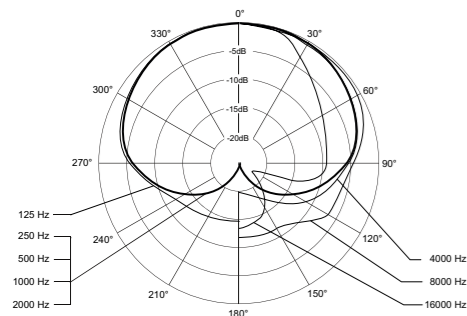
Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Frequenzkurve • Frequency Response Curve • Courbe de fréquence

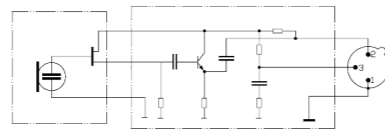


Richtdiagramm • Polar Pattern • Directivité



Schaltbild • Wiring Diagram • Diagramme de câblage

Polarität: Ein positiver Schalldruck erzeugt eine positive Spannung am Anschluss 2.
Positive pressure produces positive voltage on pin 2.
Une pression positive produit un voltage positif sur 2.



Technische Daten

Wandlerprinzip	..... Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip	..... Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	..... Niere
Übertragungsbereich:	
Nahfeld	..... 20 - 20.000 Hz
Fernfeld (Entfernung 1 m)	..... 35 - 20.000 Hz
Feldleerlaufübertragungsfaktor	..... 5 mV/Pa (-46 dBV) ±2,5 dB
Nennimpedanz	..... 200 Ω
Nennabschlussimpedanz	..... ≥ 1 kΩ
Max. Grenzschalldruckpegel bei 24 V u. 48 V Phantomspeisung	..... 140 dB
Geräuschspannungsabstand	..... 59 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 70 dB [A; RMS]
Äquivalentschalldruckpegel	..... 35 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 24 dB [A; RMS]
Spannungsversorgung	..... Phantomspeisung: P12; P24; P48 (empfohlen: 48 V)
Stromaufnahme	..... 4,7 mA
Anschluss	..... XLR, 3-pol., male
Abmessungen:	
Klammer (B x H)	..... 85 x 118 mm
Länge Schwanenhals	..... 20 mm
Gewicht	..... ca. 140 g

Technical Specifications

Transducer type	..... Condenser (back electret)
Operating principle	..... Pressure gradient
Polar pattern	..... Cardioid
Frequency response:	
Close miking	..... 20 - 20,000 Hz
Distant miking (measured at 1 m)	..... 35 - 20,000 Hz
Open circuit voltage	..... 5 mV/Pa (-46 dBV) ±2.5 dB
Nominal impedance	..... 200 Ω
Load impedance	..... ≥ 1 kΩ
Max. SPL	..... 140 dB
at 24 V and 48 V phantom power	..... 140 dB
S/N ratio	..... 59 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 70 dB [A; RMS]
Equivalent SPL	..... 35 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 24 dB [A; RMS]
Power supply	..... Phantom power: P12; P24; P48 (recommended: 48 V)
	..... 4.7 mA
Power consumption	..... 4.7 mA
Connection	..... XLR, 3-pin, male
Dimensions:	
Clamp (W x H)	..... 85 x 118 mm
Gooseneck length	..... 20 mm
Weight	..... approx. 140 g

Spécifications techniques

Type de transducteur	..... Condensateur (back électret)
Principe de travail	..... Gradient de pression
Directivité	..... Cardioïde
Bande passante:	
à proximité	..... 20 à 20 000 Hz
à distance (distance 1 m)	..... 35 à 20 000 Hz
Efficacité en champs libre	..... 5 mV/Pa (-46 dBV) ±2,5 dB
Impédance nominale	..... 200 Ω
Impédance de charge min.	..... ≥ 1 kΩ
Pression sonore max. avec 24 V et 48 V alimentation fantôme	..... 140 dB
Rapport signal-bruit	..... 59 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 70 dB [A; RMS]
Niveau de pression sonore équivalent	..... 35 dB [CCIR; Q-Peak]
	..... 24 dB [A; RMS]
Alimentation	..... fantôme: P12; P24; P48 (recommandée: 48 V)
	..... 4,7 mA
Consommation	..... 4,7 mA
Connecteur	..... XLR, 3 broches, mâle
Dimensions:	
Pince de microphone (L x H)	..... 85 x 118 mm
Longueur col de cygne	..... 20 mm
Poids	..... env. 140 g

TG D58

KONDENSATORMIKROFON
CONDENSER MICROPHONE
MICROPHONE À CONDENSATEUR

PRODUKTINFORMATION
PRODUCT INFORMATION
INFORMATIONS DE PRODUIT

www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG · Theresienstraße 8
74072 Heilbronn · Germany · Phone +49 7131 617-300 · info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

DE-EN-FR 4 / TG D58 / 624.861 (03.19)

beyerdynamic